

Bestätigung

Nr. P-7542/20

Handelsbezeichnung.....:	FIAT Talento	NISSAN NV300	OPEL Vivaro B	RENAULT Trafic
Typ.....:	FJL / FFL	J4 / 4	X83 / F7	JL / L / EL / T82 / P82
Version.....:	---	---	Ab Modelljahr 2015	Ab Modelljahr 2015
EG-Nr. (Basisfahrzeug).....:	e2*x/x-x/x*0496	e2*x/x-x/x*0271	e1*x/x-x/x*0170	e2*x/x-x/x*0213
	e2*x/x-x/x*0497	e2*x/x-x/x*0037	e1*x/x-x/x*0575	e2*x/x-x/x*0014
				e2*x/x-x/x*0104
				e2*x/x-x/x*00027
				e2*x/x-x/x*00038
VIN-Code.....:				
Änderungsbezeichnung.....:	Veränderung der Sitz- und Sicherheitsgurtverankerungen			
Änderungstypen.....:	Sitz- und Rücklehnelemente (A9)			

x = Platzhalter für Nummern

Bauteilhersteller.....: SCOPEMA S.p.A., R-8 150 Origgio, Via Vayres
 Umbaufirma / Umbauer.....: Hess Automobile Technik AG, CH-1600 Olten, Bach Dorf
 Begutachtete Bauteile.....: Fahrer- und Beifahrersitzplatz (Nummer 1 und 2, unten rot eingezeichnet)

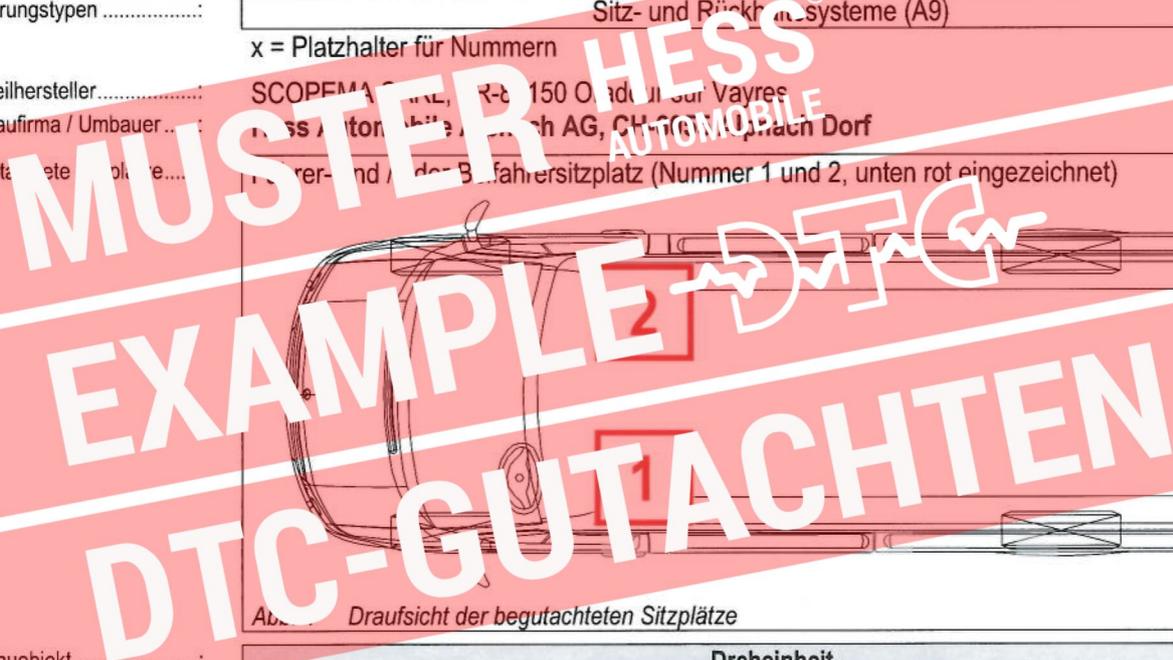


Abb. 1 Draufsicht der begutachteten Sitzplätze

Umbauobjekt.....:

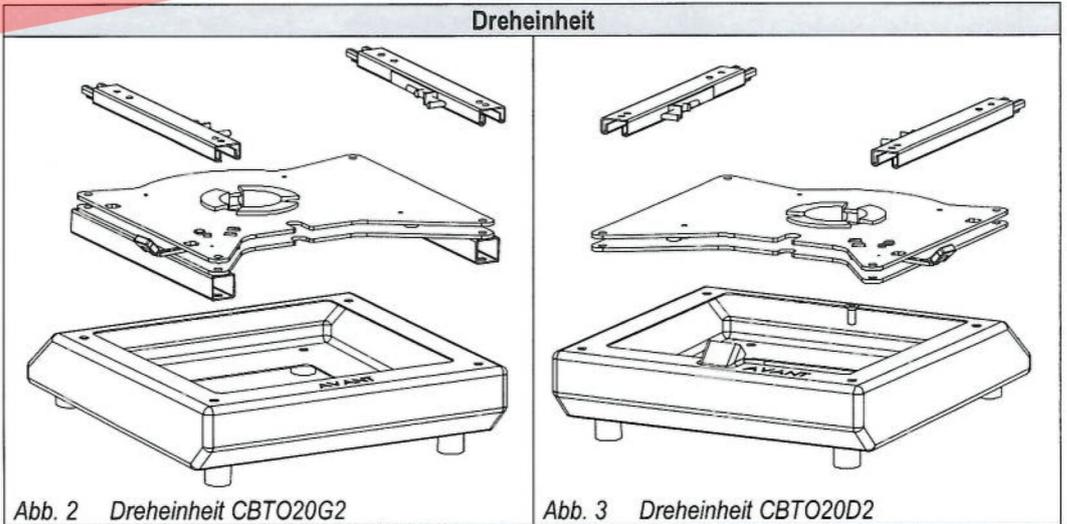


Abb. 2 Dreheinheit CBTO20G2

Abb. 3 Dreheinheit CBTO20D2

Bauteile	Fahrerseite	Beifahrerseite
Dreheinheit:	Dreheinheit CBTO20G2 Dreheinheit CBTO20G3	Dreheinheit CBTO20D2 Dreheinheit CBTO20D3
Ort der Identifikation:	Aufkleber auf Oberplatte	
Sitzkasten:	Seriensitzkasten, (unverändert)	
Sitze:	Seriensitz, (unverändert)	
Laufschienen:	Serienschienen, (unverändert)	
Sicherheitsgurte:	Seriengurt, (unverändert)	

Notwendige Anpassungen : Durch den Einbau der Drehkonsolen bleibt die Anzahl der Sitzplätze unverändert.

Gegenstand.....:

Hiermit wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, welche im Rahmen des Prüfauftrages Nr. pSi-20-0898, pSi-24-0770 & pSi-24-1503 der DTC Dynamic Test Center AG durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen.

Die Untersuchungen zeigten, dass das umgerüstete Motorfahrzeug den Vorschriften für Sicherheitsgurtverankerungen gemäss VTS vom 19.6.95, mit Änderungen vom 19.02.2019 sowie nach ECE-R14, Revision 5 bis und mit Änderung 07 Ergänzung 6 vom 20.01.2016, für die Fahrzeugklasse M1 / N1 entspricht.

Bedingungen/Kontrollen.....:

- Im Fahrbetrieb müssen die Sitze nach vorne gerichtet und eingerastet sein.
- Der Einbau muss nach der Montageanleitung des Herstellers erfolgen.
- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemäße Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
- Durch die Zulassungsstelle sind die abweichenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen.
- Zusätzlich sind Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrsbehinderung in jedem möglichen Umfang möglich:

Typ	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss Anhang 2a	zusätzliche Bestätigungen
A1a	Räder / Reifen	X		1)
A1b	ΔET > 10%		X	1)
A1c	Felgen	X	X	1)
A2	Einbauelemente	X	X	1)
A2a	Einbauelemente	X	X	1)
A2b	Verankerungsteile	X	X	1)
A3c	Zusätzliche Achsen			
A3d	Garantiemasse	X	X	1)
A4a	Lenkvorrichtung	X	X	1)
A4b	Lenkrolle	X	X	1)
A5a	Motorisierter Abgas	X	X	1)
A5b	Abgasrückfahrschermmissionen	X	X	1)
A6	tragende Struktur	X	X	1)
A7a	Dachlast	X	X	1)
A7b	Anhängelast	X	X	1)
A8	aerodynamische Anbauteile	Merkblatt KT16		1)
A9	Sitz- und Rückhaltesysteme	Umrüstung gemäss Vorderseite		
A10	Passive Sicherheit	X	X	1)
A11	Aktive Sicherheit	X	X	1)

X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen --- = zur Zeit nicht mit eingeschlossen

1) Mit allen geprüften Umrüstungen einer anerkannten Prüfstelle zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zur Zeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen** vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur **Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.



Der Geschäftsführer

Marcel Strub

Der Sachbearbeiter

Mirco Dardel

Nr. 130/C

(Nur gültig mit rotem Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code, sowie Stempel und Unterschriften der Firmen.)

Ort / Datum:	Ort / Datum:
Stempel und Unterschrift der Hess Automobile Alpnach AG:	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma :